

# LATVIJAS REPUBLIKAS IZGLĪTĪBAS UN ZINĀTNES MINISTRIJAS UN JAPĀNAS IZGLĪTĪBAS, KULTŪRAS, ZINĀTNES UN TEHNOLOĢIJU MINISTRIJAS MEMORANDS PAR SADARBĪBU IZGLĪTĪBAS, ZINĀTNES, JAUNATNES, SPORTA UN KULTŪRAS JOMĀ

Latvijas Republikas Izglītības un zinātnes ministrija un Japānas Izglītības, kultūras, sporta, zinātnes un tehnoloģiju ministrija (turpmāk sauktas — ministrijas), vēloties stiprināt draudzīgās attiecības starp abām valstīm un veicināt un attīstīt sadarbību izglītības, zinātnes, jaunatnes, sporta un kultūras jomā, ir vienojušās par turpmāko.

## 1. pants

Ministrijas veicinās ilgtermiņa sadarbību izglītības un zinātnes jomā, balstoties uz savstarpējas cieņas un partnerības principu un saskaņā ar abu valstu starptautiskajām saistībām un atbilstoši spēkā esošajiem tiesību aktiem.

## 2. pants

Sadarbības izglītības un zinātnes jomā ietvaros ministrijas:

- a) veicinās pieredzes un informācijas apmaiņu izglītības un zinātnes jomā;
- b) veicinās skolēnu, skolotāju, studentu, pētnieku, akadēmiskā personāla, izglītības amatpersonu, ekspertu un speciālistu apmaiņu;
- c) veicinās tiešu kontaktu izveidi starp izglītības un zinātnes iestādēm;
- d) veicinās akadēmiskos pasākumus Eiropas Savienības (ES), Apvienoto Nāciju Organizācijas Izglītības, zinātnes un kultūras organizācijas (UNESCO) un citu starptautisku organizāciju kopīgo programmu un projektu ietvaros;
- e) veicinās konferenču, semināru, izstāžu u.tml. pasākumu organizēšanu.

## 3. pants

Ministrijas veicinās abu valstu augstākās izglītības iestādes sekmēt studentu apmaiņu, ko īsteno, balstoties uz valstu starpā noslēgtu divpusēju vienošanos.

## 4. pants

Ministrijas sadarbosies izglītības jomā, lai uzlabotu savas zināšanas par otras valsts izglītības sistēmu, un veiks informācijas izskati un apmaiņu par jautājumiem saistībā ar akadēmiskajiem grādiem, diplomiem un citiem sertifikātiem, ko izdevušas vai piešķirušas kompetentās attiecīgo valstu izglītības iestādes.

## 5. pants

Ministrijas sekmēs savstarpējās zināšanas un atzišanu jaunatnes un sporta jomā, veicinot jauniešu apmaiņu un dalību abu valstu organizētās sportiskajās aktivitātes, pasākumos un festivālos.

Ministrijas veicinās informācijas apmaiņu par tajās spēkā esošajiem tiesību aktiem un jauniešu politikas īstenošanu, tostarp informāciju par kompetentajām iestādēm jauniešu politikas jomā, jaunatnes darbinieka statusu un apmācībām, kā arī nevalstisko organizācijas dalības nozīmi jauniešu politikas veidošanā un īstenošanā.

Ministrijas uzlabos sadarbību sporta un fizisko aktivitāšu jomā, lai attīstītu veselīgu dzīvesveidu visās vecuma grupās, sekmētu sporta sociālās funkcijas un izglītības vērtības un cīnītos pret tādiem draudiem sportam kā dopings un vardarbība. Sadarbība it sevišķi ietvers informācijas un labās prakses apmaiņu ar mērķi padziļināt zināšanas par sporta situāciju abās valstīs.

Ministrijas veicina, ka sporta speciālistu un atlētu apmaiņu nolems saskaņā ar abās attiecīgajās valstīs spēkā esošajiem piemērojamajiem tiesību aktiem.

## 6. pants

Ministrijas atzīst nozīmi veicināt sadarbības attīstību kultūras jomā, balstoties uz vienlīdzību un abpusēju labumu, saskaņā ar abās attiecīgajās valstīs spēkā esošajiem piemērojamajiem tiesību aktiem.

## 7. pants

Ministrijas atzīst nozīmi veicināt turpmāko, lai veidotu ciešāku savstarpējo atzišanu starp abu valstu valstspiederīgajiem un attīstītu sadarbību kultūras jomā:

- (a) savstarpējas aktieru, rakstnieku, gleznotāju, mūziķu, dejotāju un citu kultūras un mākslas pārstāvju vizītes;
- (b) mākslas izstāžu, folkloras, izrāžu un festivālu apmaiņu;
- (c) filmu, grāmatu, periodikas izdevumu un citu publikāciju apmaiņu un izplatīšanu;
- (d) citus sadarbības pasākumus, par kuriem ministrijas var pieņemt lēmumu.

## 8. pants

Šis memorands nav juridiski saistošs un ministrijām nerada nekādas tiesības vai pienākumus.

## 9. pants

Šajā memorandā var veikt grozījumus, abām ministrijām par to savstarpēji vienojoties, izveidojot papildu instrumentus kā neatņemamu šī memoranda daļu.

Grozījumi saturā tiks veikti saskaņā ar šī memoranda 11.pantu.

## 10. pants

Jebkuru problēmu, kas ir saistīta ar šī memoranda interpretāciju un/vai piemērošanu, ministrijas risina draudzīgu sarunu un konsultāciju veidā.

## 11. pants

Šis memorands paliek spēkā nenoteiktu laiku un stāsies spēkā parakstīšanas dienā.

Katra ministrija var izbeigt šī memoranda darbību, par savu nodomu rakstiski paziņojot otrai ministrijai. Memoranda darbība tiks izbeigta deviņdesmit dienas (90) pēc šāda paziņojuma. Ja ministrijas nelemj citādi, šī memoranda darbības izbeigšana neietekmēs projektus vai programmas, kas saskaņā ar šo memorandu jau tiek īstenotas un nav vēl pabeigtas šādas darbības izbeigšanas brīdī.

Parakstīts \_\_\_\_\_ 2015. gada \_\_\_\_\_, divos eksemplāros angļu valodā.

**Latvijas Republikas Izglītības un  
zinātnes ministrijas  
valdības vārdā**

**Japānas Izglītības, kultūras, sporta,  
zinātnes un tehnoloģiju ministrijas  
vārdā**

\_\_\_\_\_  
Iesniedzējs:  
izglītības un zinātnes ministre

\_\_\_\_\_  
M.Seile

Vīza: Valsts sekretāres vietniece-  
Izglītības departamenta direktore,  
valsts sekretāra pienākumu izpildītāja

\_\_\_\_\_  
E.Papule